

ხელშეკრულება

სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ # 2/ს

ქ.თბილისი

30 იანვარი 2015წ.

ჩვენ, ქვემოთ ხელის მომწერნი, ერთის მხრივ, საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტროს სსიპ -საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებათა თარგმნის ბიურო, (შემდგომში - შემსყიდველი ორგანიზაცია), წარმოდგენილი მისი დირექტორის ნიკოლოზ მემანიშვილის სახით და მეორეს მხრივ, შპს „თეგეტა მოტორსი“ (შემდგომში - მიმწოდებელი), წარმოდგენილი მისი გენერალური დირექტორის თემურ კოხოდის სახით, ვხელმძღვანელობთ რა საქართველოში მოქმედი კანონმდებლობით, ვდებთ წინამდებარე ხელშეკრულებას შემდეგზე:

I. ხელშეკრულების საგანი

- 1.1 ხელშეკრულების საგანია მომსახურების (შემდგომში - შესყიდვის ობიექტი) შესყიდვა გამარტივებული შესყიდვის საშუალებით „სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ“ საქართველოს კანონის 10¹ მუხლის მე-3 პუნქტის „თ“ ქვეპუნქტის საფუძველზე..
- 1.2 მომსახურების შესყიდვა გულისხმობს სსიპ -საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებათა თარგმნის ბიუროს ბალანსზე რიცხული ავტოსატრანსპორტო საშუალების - მერსედეს E200 სახელმწიფო ნომრით JYJ-679 (VIN WDB2100351A859879) ტექნიკურ მომსახურებას 2015 წლის 31 დეკემბრის ჩათვლით, ინვოისის (დეფექტური აქტის) შესაბამისად. (CPV-50100000) .

II. შესყიდვის ობიექტის ღირებულება

- 2.1. შესყიდვის ობიექტის საერთო ღირებულება შეადგენს 4900(ოთხი ათას ცხრაას)ლარს საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით დადგენილი გადასახადების გათვალისწინებით.
- 2.2. შესყიდვის ობიექტის ერთეულის ფასები მოცემულია ინვოისში(დეფექტურ აქტში), რომელიც წარმოადგენს ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილს.

III. შესყიდვის ობიექტის მიწოდების ვადები და ადგილი

- 3.1. მანქანების მომსახურება უნდა განხორციელდეს მიწოდებისა და შემსყიდველის წარმომადგენლების მიერ თითოეულ კონკრეტულ შემთხვევაში ავტოსატრანსპორტო საშუალებების დათვალიერების აქტის შედგენის შემდეგ.
- 3.2. შესყიდვის ობიექტის მიწოდების ადგილია მიმწოდებლის სერვის ცენტრი.

IV. შესყიდვის ობიექტის მიღება-ჩაბარების წესი

- 4.1. შესყიდვის ობიექტი ჩაითვლება მიღებულად მომსახურების გაწევისა და შესაბამისი მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმების შემდეგ.

V. ანგარიშსწორების ფორმა, ვადა და ადგილი

- 5.1. მიმწოდებელთან ანგარიშსწორება განხორციელდება ლარებში, საქართველოს კანონის „საჯარო სამართლის იურიდიული პირის შესახებ“ საფუძველზე მიღებული შემოსავლებით.
- 5.2. მიმწოდებელს შესყიდვის ობიექტი აუნაზღაურდება უნაღდო ანგარიშსწორებით, მომსახურების გაწევის შემდეგ გაფორმებული მიღება-ჩაბარების აქტის და ანგარიშ-ფქტურის წარმოდგენიდან 5 (ხუთი) სამუშაო დღის განმავლობაში.
- 5.3. ანაზღაურების ადგილია ქ.თბილისი.

VI. მხარეთა უფლება-მოვალეობანი

- 6.1. შემსყიდველი ორგანიზაცია და მიმწოდებელი მოქმედებენ საქართველოს კანონმდებლობის სრული დაცვით.
- 6.2. შემსყიდველი ორგანიზაცია ვალდებულია:
 - ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობების შესაბამისად, აუნაზღაუროს მიმწოდებელს შესყიდვის ობიექტის ღირებულება.
- 6.3. შემსყიდველ ორგანიზაციას უფლება აქვს:

- განახორციელოს ინსპექტირება მიმწოდებლის მიერ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებაზე;
- მოსთხოვოს მიმწოდებელს მიწოდებული შესყიდვის ობიექტის ინსპექტირების შედეგად გამოვლენილი დეფექტების აღმოფხვრა შემსყიდველი ორგანიზაციის მხრიდან რაიმე დამატებითი დანახარჯის გაწევის გარეშე.

6.4. მიმწოდებელი ვალდებულია:

- მიაწოდოს შემსყიდველ ორგანიზაციას შესყიდვის ობიექტი ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობების შესაბამისად;
- შესაბამისი წერილობითი შეტყობინებიდან 3 (სამი) დღის ვადაში საკუთარი ხარჯებით უზრუნველყოს შესყიდვის ობიექტის ინსპექტირების შედეგად გამოვლენილი დეფექტების აღმოფხვრა;
- დაიცვას ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ყველა პირობა.

6.5. მიმწოდებელს უფლება აქვს:

- მოსთხოვოს შემსყიდველ ორგანიზაციას შესყიდვის ობიექტის ღირებულების ანაზღაურება ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობების შესაბამისად.

VII. ხელშეკრულების ინსპექტირების პირობები

7.1. ხელშეკრულების ინსპექტირებას განახორციელებს ბიუროს დირექტორი ნიკოლოზ მემანიშვილი

VIII. მხარეთა პასუხისმგებლობა ხელშეკრულების პირობების დარღვევისას

- 8.1. მხარეები პასუხს აგებენ ერთმანეთის წინაშე მათ მიერ ამ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შეუსრულებლობის ან არაჯეროვნად შესრულებისათვის მოქმედი კანონმდებლობის შესაბამისად.
- 8.2. თუ ხელშეკრულების ერთი მხარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ ვადაში არ ასრულებს ან არაჯეროვნად ასრულებს ხელშეკრულებით ნაკისრ ვალდებულებას, მეორე მხარე წერილობითი ფორმით უწესებს მას დამატებით ვადას ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობების შესრულებისათვის.
- 8.3. ხელშეკრულების ერთი მხარის მიერ დამატებით ვადაში ვალდებულების კვლავ შეუსრულებლობის ან არაჯეროვნად შესრულების შემთხვევაში, მეორე მხარეს უფლება აქვს ცალმხრივად შეწყვიტოს ხელშეკრულების მოქმედება.
- 8.4. ხელშეკრულების მხარეს, მის მიერ შესყიდვის ობიექტთან დაკავშირებული ვალდებულების შესრულების ვადის გადაცილების შემთხვევაში, დაეკისრება პირგასამტეხლო ყოველ ვადაგადაცილებულ დღეზე შესასრულებელი ვალდებულების 0.1 პროცენტის ოდენობით.
- 8.5. თუ ერთი მხარისთვის დაკისრებული პირგასამტეხლოს ჯამური თანხა გადააჭარბებს შესყიდვის ობიექტის საერთო ღირებულების 10 (ათი) პროცენტს, მეორე მხარეს უფლება აქვს ცალმხრივად შეწყვიტოს ხელშეკრულების მოქმედება.

IX. ფორს-მაჟორული სიტუაციები

- 9.1. მხარეები პასუხისმგებელნი არ არიან თავიანთ ვალდებულებათა სრულად ან ნაწილობრივ შეუსრულებლობაზე, თუ ის გამოწვეულია ისეთი გარემოებებით, როგორცაა: წყალდიდობა, ხანძარი, მიწისძვრა და სხვა სტიქიური მოვლენები, აგრეთვე საომარი მოქმედებები, რომლებიც უშუალო ზემოქმედებას ახდენენ ხელშეკრულების შესრულებაზე. ხელშეკრულების შესრულების ვადა გადაიწევის შესაბამისი დროით, ხელისშემშლელ გარემოებათა აღმოფხვრის შემდეგ.
- 9.2. თუ ფორს-მაჟორული გარემოებების გამო სახელშეკრულებო ვალდებულებების მთლიანი ან ნაწილობრივი შეუსრულებლობა გრძელდება ორ თვეზე მეტ ხანს, მხარეებს უფლება აქვთ შეწყვიტონ ხელშეკრულების მოქმედება, კომპენსაციის მოთხოვნის უფლების გარეშე. მხარე, რომელსაც შეექმნა ფორს-მაჟორის გარემოება, დაუყოვნებლივ აცნობებს ამის შესახებ მეორე მხარეს.

X. ხელშეკრულების პირობების გადასინჯვა

- 10.1. ხელშეკრულებების პირობების შეცვლა დაუშვებელია, თუ ცვლილებების შედეგად იზრდება ხელშეკრულების ღირებულება ან უარესდება ხელშეკრულების პირობები შემსყიდველი ორგანიზაციისათვის, გარდა საქართველოს სამოქალაქო კოდექსის 398-ე მუხლით გათვალისწინებული შემთხვევებისა. ამ შემთხვევაშიც ფასის ცვლილება დასაშვებია არაუმეტეს 10%-ისა.
- 10.2. ხელშეკრულებაში ცვლილებების და დამატებების შეტანა შესაძლებელია მხარეთა თანხმობის შემთხვევაში. ნებისმიერი ცვლილება და დამატება ხელშეკრულებაში შეიძლება შეტანილ იქნეს მხოლოდ წერილობითი ფორმით. ხელშეკრულების პირობების ნებისმიერ ცვლილებაზე უნდა გაფორმდეს შეთანხმება, რომელიც ჩაითვლება ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილად.

XI. ხელშეკრულების მოქმედების ვადა

11.1. ხელშეკრულება ძალაშია მხარეთა მიერ მასზე ხელმოწერის დღიდან და მოქმედებს 2016 წლის 31 იანვრის ჩათვლით.

XII. დავა და მისი გადაწყვეტის წესი

- 12.1. წამოჭრილი დავა ან აზრთა სხვადასხვაობა შესაძლებელია გადაწყდეს ორივე მხარის ერთობლივი მოლაპარაკების საფუძველზე.
- 12.2. თუ შემსყიდველი ორგანიზაცია და მიმწოდებელი მოლაპარაკებების დაწყებიდან 15 (თხუთმეტი) დღის განმავლობაში ვერ შეძლებენ შეთანხმების საფუძველზე გადაწყვიტონ დავა, მაშინ ნებისმიერ მხარეს შეუძლია მიმართოს სასამართლოს კანონმდებლობით დადგენილი წესით.

XIII. სხვა პირობები

- 13.1. საკითხები, რომელიც არ არის გათვალისწინებული ამ ხელშეკრულებით, რეგულირდება საქართველოს კანონმდებლობით დადგენილი წესით.
- 13.2. არც ერთ მხარეს არა აქვს უფლება გადასცეს მესამე პირს თავისი უფლებები და მოვალეობები, მეორე მხარის წერილობითი თანხმობის გარეშე.
- 13.3. მესამე პირთან ურთიერთობაში მხარეები მოქმედებენ თავიანთი სახელით, ხარჯებითა და რისკით.
- 13.4. ხელშეკრულება შედგენილია ქართულ ენაზე ორ ეგზემპლარად, რომელთაგან თითოეულს აქვს თანაბარი იურიდიული ძალა და ინახება ხელმოწერ მხარეებთან. ხელშეკრულებასთან დაკავშირებული ნებისმიერი მიმოწერა შესრულებული უნდა იყოს ქართულ ენაზე.

XIV. მხარეთა იურიდიული მისამართები და რეკვიზიტები, მხარეების წარმომადგენელთა ხელმოწერები, ბეჭედი

საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტროს
სსიპ-„საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებათა
თარგმნის ბიურო“
თბილისი, ქ.თბილისი, შ.ჩიტაძის ქ.#4
ბანკი სახელმწიფო ხაზინა
კოდი TRESGE22
ა.ა -707307066-
საიდენტიფიკაციო კოდი:204427753

შპს „თეგეტა მოტორსი“
თბილისი, დავით აღმაშენებლის ხეივანი მე-12 კმ
ტელ: 24-44-44;
სს „თიბისი ბანკი“
კოდი: TBCBGE 22
ა/ა: GE80TB060000024467853
საიდენტიფიკაციო კოდი: 202177205

ნიკოლოზ მემანიშვილი

დირექტორი



თემურ კობოძე

გენერალური დირექტორი

